

ሲያትል ናይ መንግስት ኣብያተ ትምህርት(SPS) -ብናይ ቤተሰብ ትምህርታዊ መሰልን ምስጥራዊነት ሕጊን(FERPA) ምሕላውን መሰረት ዘለካ/ ዘለኪ መሰል ክፈልጥዎ ምግባር- ሓብሬታ ከይውሃብ መሕተቲ ቅጥዒ(opt-out form) ብናይ ቤተሰብ ትምህርታዊ መሰልን ምስጥራዊነት ምሕላው መሰረት፡ ወለዲ/መጉዚት ዕድሜ ትሕት18 ዓመት ዝኾነን ካብ 18 ዓመት ንላዕሊ ዝኾኑ ተመሃሮ(ብቑዕ ዝኾኑ) ናይ ተመሃሮይ ናይ ትምህርቲ መዝገብ ብዝምልከት ገለ ገለ መሰላት ኣለዎም። እቲ/ታ ተመሃራይ 18 ዓመት እንተገይሩን፡ ዋላ እኳ ምስ ወለዲ/መጉዚት ይንበር /ትንበር እምበር፡እቲ ተመሃራይ በዚ ሕጊ መሰረት ኩሉ መሰላት ኣለዎ። እዞም መሰላት ድማ ቀጺሎም ዘለው-እዮም፡

(1) ናይ ሲያትል መንግስታዊ ኣብያተ ትምህርቲ ናይ ጽሑፍ መሕተቲ ካብዝቐረበሉ ጀሚሩ ስጋብ 45 መዓልቲ ናይ ትምህርታዊ መዝገብም ናይ ምርኣይ ን ምምርጫን መሰል።

2) ወለዲ ወይ እቲ ብቑዕ ተመሃራይ፡ ቅኑዕ ኣይኮነን ወይ ድማ ጌጋ ኣለዎ ኢሎም እንተኣምኒኖም፡ ነቲ ናይ ትምህርታዊ መዝገብ ምምሕያሽ ክግበረሉ ናይ ምሕታት መሰል። ናይ ሲያትል መንግስታዊ ኣብያተ ትምህርቲ ነዚ መዝገብ ከመሓይሽ እንተዘይኪኢሉ፡ ንወለዲ/መጉዚት ወይ ድማ ብቑዕ ዝኾነ ተመሃራይ፡ እቲ ውሳኔ ክፈልጥዎም እዮም። ከምእውን ብዘዕበ እቲ ምምሕያሽ ዝምልከት ክጠር ዕ መሰል ከምዘለዎም ኪሕብሮም እዩ። ብዘዕበ ኪጠርዕ መሰል ከምዘለዎም ክፈልጡ ኣብዝግበረሉ እዮን፡ ተወሳኺ ሓብሬታ ንወለዲን/መጉዚት ወይ ድማ ነቲ ብቑዕ ዝኾነ ተመሃራይ ኪወሃቦም እዩ።

(3) ብጀካ FERPA ብዘይ ስምምዕ ግልፂ ሽኾኑ ዝፈቑደም፡ ኣብ ናይ ተመሃራይ ናይ ትምህርታዊ መዝገብ ዝርከቡ ናይ ግሊ ሓብሬታታት ግሉጽ ከይኾኑ ናይ ምስምማዕ መሰል።እቲ ሓይ ፈቓድ ዘዩድልዮ ጉዳይ ድማ ናይ ቤት ትምህርቲ ብዓል ስልጣናት ሕጋዊ ዝኾነ ናይ ትምህርታዊ ጉዳያት ንምርኣይ ኪኸእሉ ዝገብሮም ጥራይ እዩ። እቶም ናይ ቤት ትምህርቲ ብዓል ስልጣናት ድማ ብናይ ሲያትል መንግስታዊ ኣብያተ ትምህርቲ ተቐጺሮም ዝሰርሑ፡ ከም ኣማሓደርቲ፡ ተቐጺርቲ፡መማህራን ወይ ድማ ተሓጋጋዝቲ መማህራን (እንኮላይ ናይ ጥዕና፣ ወይ ድማ ሕክምና ብዓል ሙያታት ናይ ሕገ ኣኸበርቲ ግለሰባት)፣ ናይ ኣብ ስልጣና ዝርከቡ ተመሃሮ መማህራን፣ኣብ ናይ ቤት ትምህርቲ ቦርድ ዝርከብ ገለሰብ፣ብኮንትራት ዝሰርሑ(ናይ ሲያትል ኣብያተ ትምህርቲ ፍሉይ ዝኾነ ዕዮ ንኸዓዩ ዝተቐጽሩ፡ከም ጠበቓታት ፣ ኣዲተር፣ናይ ሕክምና ኣማኸርቲ፣ ወይ ድማ ቴራፒስት)፣ ኣማኸርቲ፣ብወለንተኛ ዝዓዩ፣ ወይ ድማ ወለዲ ወይ ኣብ ናይ ወግዓዊ ኮሚቴ ዝዓዩ ተመሃሮ፣ ወይ ድማ ንኸልእ ናይ ቤት ትምህርቲ ብዓል ስልጣን ዕድሑ ንኸገብር/ክትገብር ዝሕግዙ። እቲ ብዓል ስልጣን እቲ ብሙያኡ ዝተዋህበ ሓላፍነት ንምዕያይ ናይ ትምህርቲ መዝገብ ንምምርጫ እንተደልዩ እቲ ናይ ብዓል ቤት ትምህርቲ ብዓል ስልጣን ሕጋዊ ዝኾነ ትምህርታዊ ድሌት ኣለዎ። ናይ ሲያትል መንግስታዊ ኣብያተ ትምህርቲ፡ እንተድኣ ተሓቲቱ፡ ነቲ መዝገብ ናይቲ ተመሃራይ እቲ ተመሃራይ ኪምዝገቡሉ ኣብ ዝሓሰበ ቤት ትምህርቲ ፈቓድ ከየፍቀደ ነቲ መዝገብ ግሉጽ ኪኾውን ኪገብር ይኸ እል እዩ።

(4) ናይ ሲያትል መንግስታዊ ኣብያተ ትምህርቲ ናይ FERPA ረቓቲታት ኣየኸበረን ዝተባል ክሲ ኣብ ናይ ዩናይትድ ስቴትስ ናይ ትምህርቲ ዲፓርትመንት ናይ ምጥራዕ መሰል።እቲ ጥርጉን ናብ ናይ ቤተሰብ ፖሊሲ ከምፕላያን ቤት ጽሕፈት፡ ናይ ዩናይትድ ስቴትስ ናይ ትምህርቲ ዲፓርትመንት፡ ኪቐርብ ኣለዎ። (Family Policy Compliance Office,U.S. Department of Education; 400 Maryland Avenue S.W.; Washington, DC 20202.)

ናይ መሓበሪ ሓብሬታት: ብናይ ስድራ ቤት ትምህርታዊን ሚስጢራውን መሰላት ሕጊን ስርዓትን መሰረት(FERPA) : ናይ ሲያትል ቤት ትምህርቲ፡እቲ ኣብ “መሓበሪ” ዝርከብ ሓብሬታ ከይወሃበልኩም እንተዘይሓቲትኩም ንማንም፡ እንኮላይ ንናይ ወለዲ መማህራን ማሕበራት፣ናይ ዜና ማዕከን፣ ኮሌጃትን ዩኒቨርሲታትን፣ ክፍሊ ውትድርና፣ናይ መንእሰያት ጉጅለታትን ናይ ስኮላርሺፕ ዝህቡ ድርጅታት፣ ኪህብ ይኸእል እዩ። ቀጺሎም ዘለው ሓብሬታታት ከም መሓበሪ ዝቐጸሩ እዮም፡ ናይ ወለዲን ተመሃራይ ስም፣ ናይ ገዛ ኣድራሻ፣ ናይ ገዛ ተሌፎን፣ናይ ገዛ ናይ ኢሜል ኣድራሻ፣ ናይ ተመሃራይ ስእሊ ወይ ቪዲዮ፣ ናይ ተመሃሮይ ዕለት ልደት፣ ዝተመዝገቡሉ ዕለት፣ናይ ክፍሊ ደረጃ፣ ናይ ኣመዘጋግባ ኩነታት፣ ዝረኽብዎ ዲግሪ ወይ ዝተዋህበዎ ሽልማት፣ እቲ ቀንዲ ዝተመሃሮም ትምህርቲ፣ ተሳትፎ ብወግዒ ኣብ ዝተፈልጠ ንጥፈታትን ናይ ስፓርት ጉጅለታት፣ ናይ ኣትሌት ክብደትንቁመትን ፣ ኣብ ቀረባ እዋን ዝተማህሩሉ ቤት ትምህርቲ ወይ ድማ ፕሮግራምን ካልእ ጉዳዲ ሓብሬታ ዘይኮነን እንተተገሊጹ ምስጥራዊነት መሰል ዝጥሕስ ዘይኮነ ሓብሬታት የጠቓልል ።

ካብ ቅድመ መዋእለ ህፃን ክሳብ ሸምናይ ክፍሊ ዘለው ተመሃሮ ናይ መሓበሪ ሓብሬታ ንኸልቀቅ ፍቓድ ምሃብ (Pre-K to 8):
ከም ናይ ቅድመ መዋእለ ህፃናት ተመሃሮይ፣ቀዳማይ ብርኪ ተመሃሮይ፣መባእታ ትምህርቲ ተመሃራይ፣ወለዲ/ መዕበዩ ከም ምኺንኩም መጠን ኣብቲ ናይ መሓበሪ ዝርከብ ናይ ተመሃራዮም ሓብሬታ ግሉጽ ኪኾውን ወይ ድማ ከይከውን ክልተ (2) ኣማራጽታት ናይ ምምራጽ መሰል ኣለኩም።እቲዚ ቅጥዒ ተመሊኡ ሓንሳብ ንቤት ትምህርቲ ምስተዋህበ፡ እቲ ዝመረጹኩም ብኤሌክትሮኒክስ ይምዝገቡ፡ ስጋብ ሓድሽ ቅጥዒ መሊእኩም ትቕይርዎ ከምኡ ኢሉ ይጸንሑ። ብኸብረትኩም ኣብታሕ ካብዘለው ሰንዱቓት ኣብ ሓይ ምልክት ጌርኩም ነዚ ቅጥዒ ናብቲ ተመሃራዮም ዝመሃረሉ ቤት ትምህርቲ ቅድሚ ጥቅምቲ 1 ምለስዎ። ወለዲ/መጉዚት ካብቶም ሰንዱቓት ሓይ ምልክት እንተዘይገይሩ/ራን ወይ እቲ ቅጥዒ እንተዘይመለሰዎ, ሲያትል ኣብያተ ትምህርቲ እቲ ምርጫ፡ ከም ምርጫ “A” ከምተመርጸ ገይሩ እዩ ዝቐጽር።

ካብ ቅድመ ትምህርቲ እስካብ ሸምናይ ክፍሊ ዘለዉ ተምሃሮ (Pre-K to 8):

ብኸብረትኩም ኣብ ሓይ ሳጹን ጥራይ ምልክት ግበሩሉ :

- A. ብዛዕባ ስሙ ኣብ ታሕቲ ተሓቢሩ ዘሎ ተምሃራይ: ብዛዕባ ኣብ ላዕሊ ዘሎ ናይ መሓበሪ ሓበሬታ ብኸልእ ክርክ ፈቓደይ ይህብ::
- B. ብጀካ ሕገ ዝፈቕደ :ብዛዕባ ስሙ ኣብ ታሕቲ ተሓቢሩ ዘሎ ተምሃራይ: ብዛዕባ ኣብ ላዕሊ ዘሎ ናይ መሓበሪ ሓበሬታ ብኸልእ ክርክ ፈቓደይ ኣይህብን::

እዞም ዝስዕቡ መማረፂታት ክትመርፁ እትኽእሉ እንድሕር B መሪፀኩም እዩ:: እንድሕር B መሪፀኩም -መረጃ ከይልቀቕ እንተመሪፀኩም::

ኣብዚ ታሕቲ ዘሎ ክፋል እንተዘይመለኸኩም ናይ ውላድኩም መረጃ ኣብዞም ዝስዕቡ ኣይካተትን::እንድሕር ናይ ውላድኩም መረጃ ካብዞም ዝስዕቡ ናብ ዝኾነ ክስደድ እንተደለኹም ካብዞም ዝስዕቡ መማረፂታት ብምምራፅ ፍቓድ ግለፁ.

- School Directory and Classroom Roster** ንቤተሰብ:ንሰራሕተኛታትን PTSA ን ዝዳሎ ናይ እቲ ቤትምህርቲ መውጫን ናይ ክፍሊ መዝገብን እዩ:: እውናይና መረጃ (ከም ቁፅሪ ስልኪ:ኣድራሻ:ኢመይል) የጠቓልል::
- ድህረገፅ/ማሕበራዊ መራኽብን:** ናይ ተምሃሮይ ፎቶግራፍ:ቪድዮ ኣፍቲ ናይ ቤት ትምህርቲን ናይቲ ድስትሪክት ናይ ደገ ድህረገፅን ክልጠፍ ይኽእል እዩ::ኣስማት ግን ኣይዝርጋሕን::እውናይ ተምሃራይ ፎቶግራፍ ን ቪድዮን ኣብ ናይ ህዝባዊ ድህረገፅ ክልጠፍ ይኽእል ኣዩ::
- Yearbook/Class Photo Release** (ዓመታዊ መፅሕፍት/ናይ ክፍሊ ፎቶ ምልቓቕ) እውናይ ተምሃራይ ፎቶን ሸምን ኣብቲ ዓመታዊ መፅሕፍትን ኣብ ናይ ክፍሊ ፎቶን ንክጠቓለል ፍቓድ ኒበ ኣለኹ::

ምሉእ ሸም ተምሃራይ	ዕለት ልደት	ናይ ቤት ትምህርቲ መለልዪ መንነት ተምሃራይ

ሸም ፈራማይ	ፊርማ	ዕለት

ፕብሊክ ሪከርድ ንምጥቓቕ ናይ ምምልካት መሰል ምፍላጥ: Pursuant to RCW 28A.320.160, ብመሰረት ዋሽንግተን ፑብሊክ ሪከርድ ሕገ ናይ ትምህርቲ ዲስትሪክታት ንወለዲ/መዕበዪ መሰል ከምዘለዎም ምፍላጥ ኣለዎም (RCW 42.56), ናይ ቤት ትምህርቲ ሰራሕተኛ ድሲፕሊን ብዝምልከት::ፕብሊክ ሪከርድ ንምጥቓቕ: ፕብሊክ ሪከርድ ምስ SPS ፍይል ንምግባር ጥቓቕኡም ብፅሑፍ ምቕራብ ፣ብፅሑፍ ናብ: Office of the General Counsel: Attn: Public Records Request; SPS: MS 32-151; PO Box 34165: Seattle, WA 98124 ይልኡኹ::

ኸብረትኩም ነዚ ቅጥዒ ብቐጥታ ናብቲ ተምሃራይ ዝመሃረሉ ቤት ትምህርቲ ባዒልኹም ኬድኩም ወይ ድማ ብ U.S ፖስታ ቤት ኣቢሊኩም መልስዎ::

ካብ ሓይ ንላዕሊ ተምሃራይ እንተሊኩም : ንነፍሲ ወከፍ ተምሃራይ ዝተፈላለዩ ቅጥዒ: ናብቲ ዝመሃሩሉ ቤት ትምህርቲ ክትመልሱ ኣለኩም::
እዚ ፎርም እዚ ኣብቲ ተምሃራይ ዝመሃረሉ ቤት ትምህርቲ ዝርከብ ማህደር ኪቐመጥ እዩ::